張宇人 立法會議員工作報告 2016-2020

Ż

Tommy Cheung Yu Yan LegCo Working Report 2016-2020 力爭平衡「抗疫」與「經濟」十大功績 Achievements In the Balance Between Epidemic Control and the Economy

捍衞業界、關注民生十大重點功績 Achievements In the Interests of the Catering Industry & Livelihood Issues

挑戰 • Challenges Ahead

議案辯論 • Motion Debates

議會質詢 • Questions Raised at LegCo Council Meetings

議會事務・LegCo Affairs

現任公職 • Current Public Services





年立法會會期是本人從政 25年來最具挑戰性的一 年,先有超過大半年的社 會衝突事件,本以為於2020年初能稍為 喘息,但隨即便有新冠肺炎爆發,全球 經濟活動受影響[,]香港各行各業經歷比 2003年沙士更嚴峻的寒冬,市民因疫情 未敢外出,消費活動大減,失業率創新 高、食肆出現結業潮、員工要放無薪假、 全球封闢導致旅遊業和服務業半年來接 近「零生意」。作為立法會飲食界代表, 自上年9月不停與業界和政府開會[,]聽 取業界苦況,並向政府反映,提出建議, 希望能協助業界渡過今次難關。 本工作報告總結過去4年作為立法會飲 食界議員的工作[,]當中包括為業界爭取 兩輪防疫其金超過133億的「應急錢」

等。此外,我一直著重為業界營造一個 良好的營商環境,故一直密切關注最低 工資、垃圾收費、穩定供港食物供應及 輸入外勞補充業界人手不足問題等議 題,並時刻與業界聯繫,適時向政府反 映意見。

多年來,香港經歷不少風風雨雨,飲食 業今年飽受打擊,但我相信「雨過後總 有彩虹」,我在此呼籲飲食業界無論有 無疫情,均時刻做足衛生措施,予食客 最大信心。我亦會繼續監察政府,促他 們推動本地消費,重振經濟。

共勉之。

his current term of the Legislative Council is the most challenging in my 25 years' career in politics. The social unrest spans over the majority of last year, and when we thought there would be some breathing room at the beginning of 2020, then there came the COVID-19 pandemic. Various industries in Hong Kong have since faced a bleak winter, one that is much worse than SARS in 2003. People in Hong Kong were afraid of going out, economic activities dropped drastically, high record of unemployment, restaurants were closing, employees had to take no pay leave, and

> tourism and service industries had literally zero businesses due to the global shutdown. As the Representative of the Catering Functional Constituency, I have been meeting with the industry and the Government incessantly since September of last year to reflect the difficulties the industry faced, and made recommendations to the Government to help our industry to weather through this storm.

This Work Report summarizes my work in the past 4 years as the Legislative Councilor of the Catering Industry, including the 2 rounds of Anti-Epidemic Funds with over \$13.3 billion to provide instant relief. In addition, I have always focused on creating a conducive business environment for the industry, and raise attention to issues such has minimum wage, solid waste charging, stable food supply, import of foreign labor to supplement the shortage in the industry etc, and always staying in close touch with my industry to be able to convey its views to the Government in a timely manner.

Over the years, Hong Kong has been through a lot of challenges, and the catering industry is hit hard this year. Having said that, I firmly believe that there will be "Rainbow after the Storm". Here, I urge our industry to stay vigilant on their sanitation measures regardless of the pandemic, to give their customers the greatest confidence. I will also keep monitoring the Government to make sure that local spending will be revived to rebuild our economy.

Let's stand together.



1.成功為業界爭取超過 133億防疫基金解燃 眉之急

我先於首輪防疫基金爭取向8種牌照發 放分別8萬和20萬的現金資助,並於3月 開始發放,涉37億3千萬元。

其後,因政府推出「限聚令」,我成功爭 取向四類受「坐位減半」影響的食肆,按 面積分五級發放由25萬至220萬的現金 資助,當中8成用來支薪,涉95億元。

而其他食牌可參與「保就業」計劃。

Secured over \$13.3 billion of Anti-epidemic Relief Funds for the catering industry I secured \$80,000 and \$200,000 cash support to owners of 8 kinds of licenses under the 1st round of Anti-Epidemic Fund involving a total of \$3. 73 billion, which was disbursed in March 2020.

Since the Government introduced the social distancing measures, I successfully secured \$ 9.5 Billion for 4 types of restaurants affected by the "50% capacity", in \$250,000 to \$2.2 Million distributed in 5 tiers according to premises' sizes. And 80% of the subsidies would be used for payroll.

Other food license owners could participate in the Employment Support Scheme.



2.全力協助業界抗疫 增市民外出用膳信 心(全民受惠)

飲食業先有「打邊爐群組」,我極力向 政府提出不要再標籤「打邊爐」會傳播 病毒,因為會嚴重影響火鍋食肆的生 意,其後政府多番澄清;及後有「酒吧群 組」,我留意到市面上有「納米光觸媒」 噴霧可助食肆消毒,便積極游説煤氣公 司贊助和派出團隊到蘭桂芳為食肆酒 吧消毒,並主動呼籲食肆要做足衛生措 施,成功籲業界用「自律」令政府取消實 施「禁酒令」。

Joined hands with the catering industry to combat the COVID-19 pandemic

COVID-19 initially spread quickly in the community through clusters, with the notorious hot-pot group which needed rid it of the negative labeling. Then there was a bar group cluster. When I noticed the nano-disinfectant spray available, I sold the idea to Towngas to sponsor and arranged sanitizing teams to eating shops, with Lan Kwai Fong being the first to benefit from this exercise. I also led the catering industry to practice a series of self-initiated sanitation measures, which had successfully deferred the Alcohol Ban.

much clarifications to the Government to







作為業界代表,在首輪防疫基金細節公 布前,我極力爭取上述3類牌照也應獲 得資助,特別是P牌,我不斷向政府反映 P牌是「被遺忘的一群」,故政府最終也 發放資助給合資格的P牌,受惠牌照達過 千個。

Successfully included fresh provision shops, bakeries and provisional licences into the anti-epidemic Fund benefits

Representing the catering industry, I strongly fought for the inclusion of the above 3 licenses into the anti-epidemic funds even before they were announced.



Especially on the Provisional License, which was a "forgotten group", which I kept reflecting to the Government, and in the end it also got included - making over 1,000 owners benefited as well.

4.成功爭取所有食牌均 能參與「保就業」計劃 (全民受惠) 資助

我知道所有飲食業界僱主和員工於疫 情期間都撐得很辛苦,故我極力向政府 爭取於防疫基金要「補漏拾遺」,使所 有牌照種類也能參與「保就業計劃」, 每名合資格員工獲資助薪金一半,上限 \$9000, 為期6個月, 期間不得裁員, 望保 20萬員工飯碗。

Secured all catering licences to be included in the "Employment Support Scheme (ESS)

I fully understand the hardship of all employers and the frontline workers during the pandemic. Therefore I had been fighting for all eligible employees to be benefited from the ESS, which is to pay the wages of employees at a rate of maximum \$9,000 per month, for 6 months, during which there should be no layoffs. This is hoped to safeguard the 200,000 jobs of our industry who would otherwise be made redundant.

5.成功爭取參與強積金 「行業計劃」獲得抗疫

部分飲食業界參與了強積金制度下的 「行業計劃」,他們長期受僱於同一僱 主,我成功爭取他們都能參與「保就業 計劃一。

Secured MPF Industry Scheme to be included in the Employment Support Scheme (ESS)

There are some long term employees in the catering industry who participated in the MPF Industry Scheme, whom I also have successfully fought for their inclusion into the ESS benefits.

6.成功爭取65歲以上員 工能參與保就業計劃

政府早前擬定的「保就業」計劃只以強 積金供款作為標準,因此未涵蓋65歲或 以上的員工,我提出要補漏拾遺,及後政 府己放寬計劃的申請條件,涵蓋65歲或 以上而僱主有提供自願性供款的年長僱 員,飲食業約6000人受惠。

Secured employees aged over 65 to be included in the **Employment Support** Scheme (ESS)

Initially the ESS was only based on MPF contributions, therefore it excluded those employees aged 65 and above. I urged the Government to release this restriction to cover employees over 65 with regular voluntary MPF contribution by the employers. As a result, around 6,000 workers in the catering industry now got benefited as well.

7.成功爭取兩輪防疫抗 疫基金所批出的資助 無須繳税(全民受惠)

我在次輪防疫基金公布後,於立法會上 **詢問政府所得資助是否須繳税**,因我認 為如要繳税,變相剝削業界應有資助。 政府終回應指會進行修改相關附屬法 例,不會徵收關於防疫基金資助的税項 連首輪防疫基金也涵蓋在內,即資助飲 食業的超過133億款項均不需要繳税。





抗疫基金2.0「及時雨」 到位•力度夠•具彈性

Successfully strived for tax-exemption on subsidies received from the 2 rounds of Antiepidemic Funds

At the announcement of the 2nd round of the Anti-epidemic Relief Fund, I enquired at the LegCo meeting whether it would subject to tax, which meant that there would be less to what was entitled to the industry. The Government finally responded that the relevant subsidiary legislation would be amended to allow tax exemption to both rounds of the \$13.3 billion subsidies to the catering industry, and that included the 1st round as well.

8.成功為學校飯盒供 應商爭取補貼

疫情之下中小學停課足足整個學期,學 校飯盒供應商和小賣部「零生意」,我成 功向教育局爭取向受影響業界提供現金 資助,飯盒商每間學校獲1萬元,而小賣 部及飯堂可獲8萬元資助,共惠及900個 營運者,解燃眉之急。

Secured Government subsidies for school lunch box suppliers

During the pandemic, schools had been suspended for the whole semester, subsequently lunch suppliers and school canteens had zero business. I successfully secured from the Education Bureau cash support to this affected sector, with each lunch box supplier receiving \$10,000, while tuck shops and canteens receive \$ 80,000 each, benefitting 900 vendors.

9.不停呼籲及游説業主 減租 紓緩營商壓力

自社會暴動到疫情襲港, 商户生意大受 打擊, 而租金一般佔食肆營業額之三 成。我一直在不同場合, 用不同方法呼 籲業主減租, 自去年9月起帶同商會代 表與近20個地產商和業主會面, 希望他 們能「減得幾多得幾多」, 不少良心業主 已響應我呼籲減租, 有的更減到7成以 上, 與業界共度時艱。

Continuous lobbying for rent concessions to alleviate operation costs

Businesses have been hard with the social unrests and the pandemic, with rents usually taking up a third of the revenue. On many occasions, I have appealed to landlords to cut rents. And since last September, I have been leading our industry representatives to meet with the landlords to ask for rent reductions wherever possible. Many kindhearted landlords responded, some up to 70% reductions to show their social responsibility.





10.力爭平衡「抗疫」和「經濟」

我不斷呼籲政府要放寬限聚令,部分場 所如卡啦OK、夜總會等先後在限聚令 下被勒令停業近60天,期間我不停與業 界會面,並向政府反映他們的意見和憂 慮。我認為政府要抗疫之餘,也應顧及 「手停口停」的員工生計,不能要業界 承受所有抗疫的成本。

Strive for balance between epidemic prevention and the economy

During the pandemic, I worked very hard to urge the Government to relax the restrictions on Karaokes & Night Clubs as the prolonged shutdown order made their employees without pay for nearly 2 months. During that time, I relentlessly met with this affected sector to convey its worries to the Government for flexible handling, so that this group would not be made to bear the cost of the whole epidemic prevention alone.



1.成功爭取全民派一萬 元 (全民受惠)

我和自由黨自社會暴亂開始,便向政府 爭取全民派一萬元,希望能刺激本地消 費,振興經濟。經多番爭取後,終於在今 年預算案落實,並於5月通過,錢有望於 7月「落袋」,我定必聯繫飲食業界推出 不同優惠,吸引市民光顧,全力振興飲 食業!

Proposed and successfully secured the \$10,000 cash payout to Hong Kong permanent residents

Since the social unrests, the Liberal Party and I have been fighting for the \$10,000 cash payout to all eligible Hong Kongers from the Government. I hope it will encourage local spending and boost up the economy. Our industry will launch various promotions to rebuild our economy!



2.成功游説政府再次推 出百分百擔保計劃 增企業現金流

受疫情影響,失業率創新高,過千間食 肆倒閉,我深明業界「撐得好辛苦」,政 府先後推出八成和九成借貸擔保,但我 不停游説政府要再推出百分百擔保,增 加業界現金流渡過難關。政府終在今年 3月採納我建議,再推出百分百擔保,貸 款可用來交租或支付薪金,上限為400 萬,首12個月可還息不還本,還款期為 36個月。

我亦成功游説政府使上市公司也可參與 計劃[,]以及降低股東擔保門檻[,]讓更多 企業受惠。

Successfully lobbied the Government to roll out a special 100% Loan Guarantee Scheme to improve cash flow of businesses

Influenced by the pandemic, unemployment is record high, thousands of restaurant closures, and I fully understand the plight of our industry.

The Government has previously launched 80% & 90% loans, and after much lobbying, it finally accepted my recommendation to re-launch the 100% Loan Guarantee Scheme in March 2020. The Scheme has a limit of \$4 million, principal moratorium in the first 12 months, repayable period over 36 months, and businesses can use the loan for payroll or rent payments. I was also able to lobby the inclusion of listed companies, and the lowering of Shareholders guarantee limit to allow more enterprises to be able to apply.

3.全力向政府爭取減免 收費,包括牌費、工 商業污水附加費、排 污費、減水費、電費、 差餉、地租等(全民受惠)

經濟低迷下各行各業生意額大跌,為讓 業界能稍為喘息,我不斷促政府要減免 税項和所有政府收費,包括牌費,「可減 則減、可免則免」,與商界共渡時艱。 Successfully urged the Government to waive or reduce charges on business licenses, Trade Effluent Surcharge (TES), Sewage Charges (SC), electricity, water, rates and Government Rents

To give the industry some breathing room in the gloomy economy, I relentlessly urged the Government to waive or reduce charges wherever possible to help operators fight this challenging times in running their businesses.



非州豬瘟後活豬供應暴跌導致市民要「捱 貴豬」,我一直與活豬業界聯繫,並擔當 業界與政府和內地部門的橋樑,爭取增 加並穩定每日活豬供應量,從而穩定售 價。

Stabilize live pigs supply from the Mainland

After the African Swine Fever, supply of live pigs dropped drastically and we had to pay high prices for pork. I have been communicating with the live pig industry, and acted as the bridge between the industry, SAR Government, and relevant departments in China to strive for an increase in daily live pigs numbers to stabilize the supply and price of pork.











5.於延長產假議題為僱 主發聲 成功爭取由政 府負擔成本

我一直認為所有勞工福利政策都應由政 府負擔相關成本,不應由僱主獨力承擔 因增加勞工福利導致的成本,然後由政 府「取光環」。經過多年爭取後,終令政 府肯在延長法定產假的議題上踏出第一 步,負擔起相關成本,令員工和僱主均 受惠。

In speaking for the employers, I successfully strived for the Government to bear the cost on the extension of maternity leave

I always believe that expenses of the social welfare policies should be borne by the Government and not at the expense of the employers, while the Government takes the credits. After years of efforts, I have finally convinced the Government to take the first step by bearing the costs of the extended statutory maternity leave, such that both the employees and employers can benefit, resulting in a win-win situation.

6.成功爭取於酒牌下訂 7.成功阻止酒牌加費 立後備持牌人制度

我成功爭取酒牌局於2017年推出後備 持牌人制度,讓酒牌持牌人可及早物色 及提名合適人選作為後備持牌人,無論 持牌人於可預見或未可預見的情況下離 職時,後備持牌人都可盡快接管職務, 以免阻礙業務運作,減輕業界對「自然 人」突然離任的憂慮。現時,申請人在提 交新酒牌、酒牌續期及轉讓申請時,可 以同時提交後備持牌人提名申請。若持 牌人突然離職,有關業務東主或經營者 可以申請授權已獲委任的後備持牌人暫 時管理該酒牌處所,以便期間向酒牌局 正式申請牌照轉讓或新酒牌。

Secured a stand-by liquor license ownership

In 2017, I successfully secured the stand-by license ownership established by the Liquor Licensing Board. This is to prevent the void in case the licensed owner left the position in unexpected or unforeseeable circumstances, the business could still carry on.

Since then, applicants for new, renewed, and transfer of Liquor Licenses can submit stand-by license owners simultaneously.

我認為酒牌制度不便利營商及牌照申請 需時[,]上訴個案排期聆訊平均時間長達

三個月,一直為人詬病。政府於2017年 再次以收回成本為由,提出大幅增加酒 牌各項費用,部分更高達76倍以上,惹 來業界強烈的反彈。當時我大力反對, 並動員業界於不同場合向政府表達反對 意見,成功阻止加費計劃。

Successfully halted the increase of liquor license fees

The current liquor license system is unfavorable to business operations with its lengthy application time, and appeals take up to 3 months. In 2017, the Government arguing to cover costs, proposed to increase fees on liquor licenses, with parts of it up to 76 times. This has caused much backfire from the industry. I strongly opposed to the proposal then, and mobilized the industry to voice our objections to the Government at various occasions. In the end we successfully halted the fees increase.



8.成功帶動飲食業參與「減塑」計劃

一直以來,我認為政府須用新思維鼓 勵市民減廢。為了示範,我成功聯繫本 港三大快餐店,啟動為期兩個月的「減 塑」鼓勵計劃,合共約有350間快餐店 參與。第二階段「外賣走塑餐具先行」運 動,參與推行的食肆近700間,市民在參 與的食肆購買外賣餐時不索取即棄餐具 即可獲一枚印花,集合六枚印花可免費 換領環運會贊助的可重用不銹鋼餐具, 或其他優惠或贈品。我希望政府能夠吸 納是次飲食業推動計劃的經驗,給日後 「減廢」政策作為借鏡,為業界及市民 提供誘因減廢,例如提供税務優惠或其 他支援,讓市民、業界及政府三方也可 以受惠,這才是多贏的方案。 Successfully initiated the catering industry to participate in "Reduce Plastic" Programs

I have been advocating the Government to encourage more innovative ideas for the community to use less plastic. To demonstrate my initiative, I contacted 3 top fast food chains of around 350 restaurants in Hong Kong to launch a two-month "Reduce Plastic" Program. The 2nd phase is "No Plastic Utensils for Take-outs", with close to 700 restaurants giving out coupons to customers who did not ask for disposable plastic cutlery. Upon collecting 6 coupons, they would be awarded with prizes like stainless steel cutleries or other gift items. I hope the Government can consolidate experiences from my initiative to provide incentives to its "Reduce Plastic" policies, such as tax concessions or other support measures, to let the community, the industry and the Government itself to benefit in all rounded programs.

9.持續進修基金資助範 疇涵蓋更多飲食業進 修課程

政府接納我的建議[,]將更多飲食業相關 的進修課程涵蓋於持續進修基金的資助 範圍內,以吸引更多年輕人加入行業, 我相信會有利於香港加強職業訓練,以 配合市場不同人力資源的需求。

The Continuing Education Fund grants cover more catering industry refresher courses

The Government accepted my suggestion to include more catering industry-related refresher courses within the scope of the Continuing Education Fund to attract more young talents to join the industry, which I believe will be beneficial to the job market with these added trainings.

10.提私人草案改革醫 委會 增業外委員人數

上屆立法會我提出私人草案修訂《醫生 註冊條例》並獲得政府接納[,]於今屆我 擔任該法案委員會的主席[,]審議醫委會 改革[,]並獲得通過[,]成功提升醫務委員 會內業外委員成員的組成比例;以及就 初步偵訊委員會及健康事務委員會的組 成作出相應的調整[,]從而開放醫委會予 更大程度的公眾參與[,]加強公眾的共同 監管。

Private member's Bill to reform the Medical Council and increase in the number of external representatives

At the last LegCo session, I tabled a Private Member's Bill to amend the Medical Registration Ordinance, which was accepted by the Government. At this term when I chaired the Committee to scrutinize this Bill to reform the Medical Council, it was successfully passed and has led to the increase of more external representatives in the Council, as well as adjustments to the composition of its Preliminary Investigation Committee and Health Affairs Committee. These have subsequently opened up the Medical Council for greater participation from the community to strengthen public supervision.



1.力爭盡快發放第三輪 防疫基金

Urge for 3rd round of epidemic fund for the affected sectors

2.草擬議員法案 保商戶 權益

我正研究草擬議員條例草案,就包括疫 症、天災、社會動亂等情況,制訂類似 新加坡COVID-19 (Temporary Measures) Act 2020的法例,在必要時,授權法院 暫停執行債權人等的民事法律權利,對 無視實況堅持權利的無良業主債主施以 懲罰,以保障普羅百業,讓社會各界真 正共渡時艱。

Propose Member's Bill to safeguard industry rights

I am drafting a Member's Bill to formulate a legislation including epidemics, natural disasters, social unrests etc, similar to Singapore's COVID-19 (Temporary Measures) Act 2020. When necessary, it authorizes the court to suspend the enforcement of civil legal rights such as creditors, penalize the unscrupulous owners and creditors who disregard the facts and insist on their rights, so as to protect the general industry and allow all sectors of the society to truly overcome the difficulties.

3.爭取凍結最低工資 Freeze of minimum wage

4.反對垃圾徵費 Objection to Solid Waste Charging

5.反對廢除強積金對沖

Oppose cancellation of offsetting of long service and severance payments with MPF contributions

6.全力爭取輸入外勞 補充特定行業人手不 足問題

Demand for foreign labor imports to resolve manpower shortages in certain industries

7.放寬海外執業醫生回 港工作 補充公營醫療 人手

Relax requirements of overseas doctors to practice in Hong Kong to supplement manpower in public hospitals

8.改善發牌制度 創造 更好營商環境

Streamline license application procedures to create conducive business environment

9.爭取食品多方面穩定供應 放寬本地農業限制

Work on stable supplies of more foodstuff

10.爭取擴大藥物名冊 減市民負擔

Strive to expand drug formulary to reduce public burden









01.03.2017

動議"積極研究成立中產事務委員會"議案 Moved motion of "Actively studying the establishment of a middle class commission"

19.06.2019

"制訂輸入非本地培訓醫生的新機制"議案

"Formulating a new mechanism for importing non-locally trained doctors"

08.02.2017

飲食業的經營環境 The business environment of the catering industry

01.03.2017 持有有效普通食肆牌照的食肆的面積 Sizes of restaurants holding valid general restaurant licences

22.03.2017

 \mathcal{O}

 \bigcirc

Stl

(D)

FI

 \bigcirc

()

00

20

Ð

熟食小販市場、熟食攤檔及街邊大排檔 的發展政策 Policy on development of cooked food hawker bazaars, cooked food kiosks and on-street hawker stalls

07.06.2017 活雞供應 Supply of live chickens

05.07.2017

打擊買賣未完税香煙和出售冒牌煙活動 Combating the activities of buying and selling of duty-not-paid cigarettes and selling of counterfeit cigarettes

15.11.2017

美食車先導計劃 Food Truck Pilot Scheme

10.01.2018

發展基層醫療服務 Development of primary healthcare services

28.02.2018 食肆提出的供水申請 Applications for water supply made by restaurants

16.05.2018

對來自日本5個縣的食物的進口管制措施 Import control measures on food from five prefectures of Japan

27.06.2018

於酒牌下訂立的後備持牌人制度 Reserve Licensee Mechanism established under liquor licence

09.01.2019

醫生人手 Manpower of doctors

23.01.2019

工廠食堂 Factory canteens

20.02.2019 自力更生支援計劃 Support for Self-reliance Scheme

08.05.2019

私營醫療服務收費 Prices for private healthcare services

30.10.2019

在職教師轉職至教育局 Teachers changing jobs to work at Education Bureau



食物安全及環境衞生事務委員會 Panel on Food Safety and Environmental Hygiene	主席/Chairman 委員/Member	10/2019-07/2020 10/2016-07/2019
《2017年醫生註冊(修訂)條例草案》 委員會	主席/Chairman	06/2017-02/2018
《專營的士服務條例草案》委員會 Bills Committee on Franchised Taxi Services Bill	主席/Chairman	06/2019-07/2020
美容業儀器規管和發展事宜聯合小組委 員會 Joint Subcommittee on Issues Relating to the Regulation of Devices and Development of the Beauty Industry	主席/Chairman	12/2018-11/2019
發展事務委員會 Panel on Development	主席/Chairman 委員/Member	10/2016-07/2018 10/2018-07/2019
衛生事務委員會 Panel on Health Services	委員/Member	10/2016-07/2020
教育事務委員會 Panel on Education	委員/Member	10/2016-07/2020
交通事務委員會 Panel on Transport	委員/Member	10/2017-07/2020
環境事務委員會 Panel on Environmental Affairs	委員/Member	10/2016-10/2019
財經事務委員會 Panel on Financial Affairs	委員/Member	10/2017-10/2018
人力事務委員會 Panel on Manpower	委員/Member	10/2016-07/2017
司法及法律事務委員會 Panel on Administration of Justice and Legal Services	委員/Member	10/2018-01/2020

Tommy Cheung • 張宇人

資訊科技及廣播事務委員會 Panel on Information Technology and Broadcasting	委員/Member	10/2016-03/2017	根據《議事規則》第49B(2A)條就譴責許 智峯議員的議案成立的調查委員會 Investigation Committee established under Rule 49B(2A) of the Rules of	委員/Member	07/2018-07/2020
公務員及資助機構員工事務委員會 Panel on Public Service	委員/Member	10/2017-10/2019	Procedure in respect of the motion to censure Hon HUI Chi-fung (Meetings/ Hearings)		
議事規則委員會 Committee on Rules of Procedure	委員/Member	10/2016-07/2020	《2018年歧視法例(雜項修訂)條例草案》 委員會	委員/Member	10/2018-07/2020
鐵路事宜小組委員會 Subcommittee on Matters Relating to Railways	委員/Member	10/2018-07/2020	Bills Committee on Discrimination Legislation (Miscellaneous Amendments) Bill 2018		
支援癌症病患者事宜小組委員會 Subcommittee on Issues Relating to the Support for Cancer Patients	委員/Member	03/2019-03/2020	《2018年證據(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Evidence (Amendment) Bill 2018	委員/Member	10/2017-07/2019
《2019年吸煙(公眾衞生)(修訂)條例草案》 委員會 Bills Committee on Smoking (Public Health) (Amendment) Bill 2019	委員/Member	09/2019-07/2020	《2019年逃犯及刑事事宜相互法律協助 法例(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Fugitive Offenders and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Legislation (Amendment) Bill 2019	委員/Member	10/2018-07/2019
《2018年廢物處置(都市固體廢物收費)(修 訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Waste Disposal (Charging for Municipal Solid Waste) (Amendment) Bill 2018	委員/Member	12/2018-07/2020	《廣深港高鐵(一地兩檢)條例草案》委員會 Bills Committee on Guangzhou- Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (Co-location) Bill	委員/Member	10/2017-07/2018
研究幼稚園、中小學教科書及教材編製 小組委員會 Subcommittee to Study the Development of Textbooks and Teaching Materials for	委員/Member	04/2020-07/2020	《2018年人體器官移植(修訂)條例草 案》委員會 Bills Committee on Human Organ Transplant (Amendment) Bill 2018	委員/Member 委員/Member	10/2017-07/2018
Kindergartens, Primary and Secondary Schools			《私營醫療機構條例草案》委員會 Bills Committee on Private Healthcare Facilities Bill	¥€/Member	10/2016-07/2018
《國歌條例草案》委員會 Bills Committee on National Anthem Bill	委員/Member	02/2019-05/2019	Facilities Bill 長期護理政策聯合小組委員會 Joint Subcommittee on Long-term Care	委員/Member	
《私營骨灰安置所條例草案》委員會 Bills Committee on Private Columbaria Bill	委員/Member	11/2016-03/2017	Policy		
• 28		LegCo Affairs ● 議會事務	議會事務 ● LegCo Affairs		29 •

跟進舊樓重建·維修及管理事宜聯合小 組委員會 Joint Subcommittee to Follow Up Issues Relating to the Redevelopment, Maintenance and Management of Aged	委員/Member	10/2018-07/2019	《2017年吸煙(公眾衞生)(公告)(修訂)令》 小組委員會 Subcommittee on Smoking (Public Health) (Notices) (Amendment) Order 2017	委員/Member	10/2016-07/2017
Buildings			《2019年律師(專業彌償)(修訂)規則》 及《2019年律師(專業彌償)(修訂)(第2	委員/Member	10/2018-07/2019
《〈廣深港高鐵(一地兩檢)條例〉(生效日 期)公告》小組委員會 Subcommittee on Guangzhou-Shenzhen- Hong Kong Express Rail Link (Co- location) Ordinance (Commencement) Notice	委員/Member	10/2018-07/2019	號)規則》小組委員會 Subcommittee on Solicitors (Professional Indemnity) (Amendment) Rules 2019 and Solicitors (Professional Indemnity) (Amendment) (No. 2) Rules 2019		
《2019年保險業(訂明費用)(修訂)規例》	委員/Member	10/2018-07/2019	《2017年水務設施(修訂)(第2號)規例》 小組委員會	主席/Chairman	10/2017-07/2018
小組委員會 Subcommittee on Insurance (Prescribed Fees) (Amendment) Regulation 2019			Subcommittee on Waterworks (Amendment) (No. 2) Regulation 2017		
《醫務委員會(選舉和委任業外委員)規	委員/Member	10/2017-07/2018			
《自动文文首(因中和文社文)》 例》小組委員會 Subcommittee on Medical Council (Election and Appointment of Lay Members) Regulation		10,2017 07,2010			
《2019年最低工資條例(修訂附表3)公 告》及《2019年僱傭條例(修訂附表9)公 告》小組委員會 Subcommittee on Minimum Wage	委員/Member	10/2018-07/2019			
Ordinance (Amendment of Schedule 3) Notice 2019 and Employment Ordinance (Amendment of Ninth Schedule) Notice 2019					
《2019年〈2018年人事登記(申請新身分 證)令〉(修訂)令》小組委員會	委員/Member	10/2018-07/2019			
冠)マ/1修司)マ/小組安員督 Subcommittee on Registration of Persons (Application for New Identity Cards) Order 2018 (Amendment) Order 2019					
• 30		LegCo Affairs • 議會事務	議會事務 • LegCo Affairs		31 •

行政會議 **Executive Council**

自由黨 Liberal Party

Services

olic

香港中文大學 (TBC) The Chinese University of Hong Kong

拔萃男書院 Diocesan Boy's School

香港飲食業聯合總會 Hong Kong Catering Industry Association Chairman

現代管理(飲食)專業協會 The Association of Restaurants Managers

港九粉麵製造業工會 Hong Kong & Kowloon Vermicelli and Noodle Manufacturing Workers Union

稻苗學會 Institution of Dining Art

香港日本食品及料理業協會 Hong Kong Japanese Food and Cuisine Association

九龍城區商戶聯會 Kowloon City Merchant Association

香港餐務管理協會 The Association for Hong Kong Catering Services Management

港九新界家禽批發零售商會 Hong Kong Poultry Wholesalers and Retailers Association

非官守議員 Non-Official Members

主席 Party Chair

校董 Council Member

校董 Committee Member

會長

創會會長 Honorary Life President

名譽會長 Honorary President

名譽會長 Honorary President

榮譽會長及顧問 Honorary President and Consultant

會長 President

榮譽顧問 Honorary Consultant

名譽會長 Honorary President

立法會議員工作報告 • LegCo Work Report • 2016-2020

港九新界冰鮮禽畜零售商會 Hong Kong Chilled Fattener Retailers Association

港九新界販商社團聯合會 Federation of Hong Kong Kowloon New Territories Hawker Associations

港九雞鴨行職業公會 Hong Kong and Kowloon Poultry Dealers Consultant and Workers Association

北角販商協會 North Point Hawkers Association

香港食品業總會 The Hong Kong Food Council

優質旅遊服務協會 **Quality Tourism Services Association**

東莞同鄉總會 The Tung Koon District General Association

香港東莞社團總會

Cordon Blues

• 34

Member

Confre'reie de la Chaines des Rotisseurs Member

名譽會長 Honorary President

榮譽會長 Honorary President

會務顧問

名譽會長 Honorary President

> 名譽顧問 Honorary Adviser

顧問 Adviser

> 榮譽會長 Honorary President

榮譽會長





行會感言

4年工作過去,回想起2016年底,時任 行政長官邀請我加入行政會議,當時我 內心的而且確掙扎過。行會是政府的「 內閣」,是協助行政長官決策的機構, 行會成員均以個人身分提出意見,但所 有決議均屬集體決議。

正因如此,當時我一來擔心日後只能支 持政府施政,而未能代表業界提出反 對聲音。但另一方面,我從政20年一 直處於權力核心外維護業界權益,包括 反對銷售税、最低工資和標準工時等; 但未曾試過於權力核心內爭取,經過一 番思量,我決定要在新環境繼續代表業 界,在政策推出前加入商界意見。

4年後的今日,我認為當天的選擇是正 確的,我一如以往代表業界發聲,將 中小微企及中產的聲音帶入行會,在政 策形成之前加入商界的聲音,把我們的 核心價值,即「營造有利香港的營商環 境」放於政策中,並直接向決策機關反 映。而業界的利益絲毫無損,當然,我 亦要衷心感謝業界4年以來對我的信任 和支持。

Afterword

It has been 4 years since 2016, I had some personal struggles when the then Chief Executive invited me to join the Executive Council. The Executive Council is the "cabinet" of the Government, members are to assist the Chief Executive to formulate policies. Although we make recommendations as individuals, all decisions made are collective.

On one hand, I was worried that I could only support the Government, and might not be able to voice out the concerns and opposition on behalf of my industry. I have been representing the industry on various subjects such as sales tax, minimum wages, standard working hours etc, being done on the periphery but not actually inside the core of the policy making body. After much consideration, I decided to take up the opportunity to represent my industry in a new role which can help make the influence before the policy is being made. Today, 4 years later, I think I have made

the right decision. I have been able to represent my industry as always - bringing in the voices of the small, medium and micro enterprises, and the middle class into the Executive Council, adding our influences before the policy is formed, bringing in our core value to create a conducive business environment to Hong Kong, and be able to directly reflect our views to the decision-making authority. The interests of the industry have been intact, and of course I would also wish to sincerely thank my industry counterparts for their trust and support to me in the past 4 years.